



## MANCHÕES • PATCHES • PARCHES • RAPPEZZI • RUSTINES • DECKENPFLASTER

- 1 - Os manchões Vipal são especialmente indicado para a reparação interna de pneus.
- 2 - Identifique o tamanho do dano medindo na parte interna para pneus radiais e externa para pneus diagonais. Selecione o manchão adequado de acordo com a tabela de aplicação de manchões Vipal. [Clique aqui](#).
- 3 - Limpe a área a ser reparada com Ativador de Superfície Bufpal E. Sem afastar os talões e demarque o contorno com giz. As setas indicativas do gabarito/manchão devem estar voltadas para o talão.
- 4 - Abra os talões, raspe a área demarcada obtendo uma textura uniforme. Use óculos de proteção.
- 5 - Remova todo o pó e elementos contaminantes da área raspada para obter uma superfície limpa e seca. Recomenda-se fazer a remoção por aspiração.

- 6 - Com pincel, aplique Cimento Vulcanizante (reparo a frio) ou Cola Vulk (reparo a quente) na região raspada, efetuando movimentos circulares, sem ultrapassar a área raspada, e aguarde a completa secagem.
- 7 - Retire cuidadosamente o filme protetor do manchão, do centro para as laterais, evitando qualquer contato com a ligação.
- 8 - Centralize o manchão no dano. As setas indicativas do manchão devem estar voltadas para o talão. Rolete fortemente o manchão, do centro para as bordas, para evitar a oclusão do ar.
- 9 - Com pincel, aplique uma camada uniforme de selante para reparos SV-01E na borda do manchão cobrindo a área raspada não protegida pelo manchão.
- 10 - Aguarde 10 minutos para montar ou inflar o pneu. Nos casos em que o pneu for submetido a outro processo, como o de reforma, por exemplo, respeite as variáveis do processo.

- 1 - The Vipal patches, is especially indicated for internal repairs of tyres.
- 2 - Identify the size of the damage measured the inside for radial tyre and external for diagonal tyre. Select a suitable patches according the Vipal application table. [Click here](#).
- 3 - Clean the área to be repaired with Bufpal E Surface Activator for rubber surfaces. Without moving away the beads, position the template or patch on the damage and mark the outline with chalk. The arrows of the template/patch must be directed to the bead.
- 4 - Open the beads and scrape the marked area, obtaining a uniform texture. Wear security glasses during this operation.
- 5 - Remove all the dust and contaminant elements from the scraped area to obtain a clean and dry surface. We recommend removal by vacuuming.

- 6 - With a brush, apply Vulcanizing Cement (cold repair) or Vulk Cement(hot repair) on the shaved area, making circular movements, without exceeding the shaved area, and wait for complete drying.
- 7 - Carefully remove the protective film from the rubber patch from the center to the sides, avoiding any contact with the join.
- 8 - Centralize the rubber patch on the damage. The arrows indicating the rubber patch from the center to the edges, to avoid the occlusion of air.
- 9 - With a brush, apply a uniform layer of SV-01E Repair Sealer on the edges of the patch and on the buffed area that is not covered by the repair.
- 10 - Wait 10 minutes to assemble or inflate the tire. When the tire is submitted to another process, such as reform, for example, observe the process variables.

- 1 - El Parches Vipal resulta especialmente indicado para reparación en la parte interna de neumáticos.
- 2 - Identifique el tamaño del daño midiendo la parte interna para neumáticos radial y externo para neumáticos diagonal. Seleccione el parche adecuado de acuerdo con la tabla de aplicación de parches Vipal. [Haga clic aquí](#).
- 3 - Limpiar la zona a reparar com Bufpal E Activador para superficies de caucho. Sin alejar los talones, colocar la modelo o parche sobre el daño y demarque el contorno con tiza. Las flechas indicativas del gálibo/parche deben estar orientadas hacia el talón.
- 4 - Abra los talones, raspe el área delimitada logrando una textura uniforme. Utilice lentes de seguridad en esta operación.
- 5 - Remueva todo el polvo y elementos contaminantes del área raspada para obtener una superficie limpia y seca. Se recomienda realizar la remoción mediante aspiración.

- 6 - Con pincel, aplique el Cemento Vulcanizante (reparación en frío) o Cemento Vulk (reparación en caliente) en la región raspada, haciendo movimientos circulares, sin salir del área raspada, y espere que se seque completamente.
- 7 - Retire cuidadosamente la película protectora del parche, desde el centro hacia los laterales, evitando cualquier contacto con la unión.
- 8 - Centre el parche sobre el daño. Las flechas indicativas del parche deben estar dirigidas hacia el talón. Extienda fuertemente el parche, desde el centro hacia los laterales, para evitar la oclusión de aire.
- 9 - Con un pincel, aplique una capa uniforme de sellador para parche SV-01E en el borde del parche cubriendo el área raspada no protegida por el parche.
- 10 - Sólo monte o infle el neumático después de 10 minutos. En los casos que se someta el neumático a otro proceso, como el de reencauche, por ejemplo, respete las variables del proceso.

**1** - La Rappezi Vipal (RAC) é particolarmente indicata per la riparazione della parte interna dei pneumatici rappezi.

**2** - Identificare l'estensione del danno misurandolo nella parte interna per i pneumatici radiali ed esterni per i pneumatici diagonali. Scegliere il riparo adatto secondo la tabella di applicazione dei rappezi Vipal. [Clicca qui](#).

**3** - Pulire la zona da riparare con l'attivatore per superfici di gomma Bufpal E. Senza allontanare i rinalzi, posizionare la modello o la rappezi sul danno e segnare il contorno con il gesso. Le frecce che indicano la modello/rappezi devono essere orientate verso il rinalzo.

**4** - Aprire i talloni, raschi l'aerea segnata per ottenere una superficie uniforme. Usiare gli occhiali di sicurezza in questa operazione.

**5** - Rimuovere tutta la polvere e gli elementi contaminanti dell'aerea rasicata per ottenere una superficie pulita e secca. Si consiglia di rimuoverli coll'aspirazione.

**6** - Con il pennello applicare il Cemento Vulcanizzante (riparazione a freddo) o la Cemento Vulk (riparazione a caldo) sulla zona danneggiata, con movimenti circolari, senza uscire fuori dalla zona danneggiata e aspettando che si asciughi completamente.

**7** - Rimuovere con cura la pellicola protettiva del riparo, dal centro verso gli orli, evitando qualsiasi contatto con il Gomma Sottostrato.

**8** - Centrare il riparo sul danno. Le frecce indicative devono essere rivolte verso il tallone. Premere con forza, il riparo dal centro verso gli orli per evitare che ci rimanga dell'aria sotto il riparo.

**9** - Col pennello, applicare uno strato uniforme di Sigillante per rappezi SV-01E nella borda del riparo coprendo l'area raschiata non protetta dal riparo.

**10** - Montare il pneumatico solo dopo 10 minuti. Se il pneumatico deve essere sottoposto ad altri processi, ad esempio quello di ricostruzione, rispettare le variabili del processo.

**1** - La rustines Vipal est spécialement indiquée pour la réparation de la partie interne des pneus.

**2** - Identificare l'estensione del danno misurandolo nella parte intema dello pneumatico. Scegliere il riparo adatto secondo la tabella di applicazione dei rustines Vipal. [Cliquez ici](#).

**3** - Nettoyer la zone à réparer avec l'activateur pour surfaces en caoutchouc Bufpal E. Sans enlever les talons, positionner le modèle ou le rustine sur le danno et marquez le contour à la craie. Les flèches ndiquant le modèle doivent être orientées vers la talon.

**4** - Ouvrez les talons, raclez l'endroit &marque en obtenant une texture uniforme. Portez des lunettes de sécurité pendant cette opération.

**5** - Enlevez toute poussière et des éléments contaminants de l'endroit raclé pour l'obtention d'une superficie propre et sèche. Il est recommandé d'exécuter ce nettoyage par aspiration.

**6** - Appliquez à l'aide d'un pinceau le Ciments de Vulcanisation (réparation à froid) ou la Colle Vulk (réparation à chaud) sur la zone raclée, en réalisant des mouvements circulaires, sans sortir de la zone raclée, et attendez qu'elle soit complètement sèche.

**7** - Enlevez soigneusement le film protecteur, du centre vers les bords, en évitant tout contact avec la pellicule de liant.

**8** - Placez la rustine au centre de l'endommagement. Les flèches doivent être tournées vers les talons. Pressez le rouleau fortement sur la rustine, du centre vers les bords, afin d'éliminer d'éventuelles bulles d'air.

**9** - A l'aide d'un pinceau, appliquez une couche uniforme de Colle pour Rustines SV-01E sur le bord du manchon en recouvrant la zone limée non protégée par le manchon.

**10** - Montez ou gonflez le pneu uniquement après un délai de 10 minutes. Si le pneu doit être soumis à un autre processus, comme par exemple le rechapage, respectez les variables du processus.

**1** - Der zentralisierte Flicker von Vipal ist speziell für die der Innenseite von ausgelegt hinter der Website.

**2** - Bestimmen Sie das Schadensausmaß durch Messen der Innenseite. Wählen Sie das passende Reparaturpflaster in Übereinstimmung mit der Positionieren Sie die Flickermodelle oder den Deckenpflasters auf dem Schaden der Vipal Pflaster. [klicken Sie hier](#).

**3** - Reinigen Sie die zu reparierende stelle mit Bufpal E aktivator für gummiflächen. Ohne dass die Raupen entfernt werden müssen, und die Form mit Kreide nachgezogen. Die Pfeile der Schablone müssen auf die Raupen zeigen.

**4** - Öffnen Sie die Reifenwulste um die markierte Fläche aufzurauen und eine gleichmäßige Textur germäß. Benützen Sie eine Schutzbrille bei diesem Arbeitsgang.

**5** - Entfernen Sie alle Staubreste und Verschmutzungen von der aufgerauten Fläche, um eine saubere und trockene Oberfläche zu erhalten. Es wird empfohlen die Überreste durch Absaugen zu entfernen.

**6** - Den Vulkanisierkleber (kalte Reparatur) oder den Vulk-Kleber (heiße Reparatur) mit einem Pinsel mit Kreisbewegungen auf die vorbereitete Fläche auftragen, nicht aber außerhalb des vorbereiteten Bereichs, und warten, bis er ganz trocken ist.

**7** - Entfernen Sie die den Schutzfilm vorsichtig vom Pflaster, von der Mitte zu den Seiten, vermeiden Sie dabei jeglichen Kontakt mit der Verbindungsschicht.

**8** - Setzen Sie das Pflaster mittig auf die Schadstelle. Die Richtungspfeile des Pflasters sollten dabei zur Reifenwulst zeigen. Rollen Sie das Pflaster unter starkem Druck von der Mitte zu den Seiten aus, um Luft einschüsse zu vermeiden.

**9** - Mit dem Pinsel eine gleichmäßige Versiegelungsmittel für das Flicker SV-01E Reparaturen auf Rand des Deckenpflasters auftragen, dabei auch die nicht von dem Pflaster bedeckte abgeraute Fläche bestreichen.

**10** - 10 Minuten warten, um den Reifen zusammenzufügen und mit Luft zu füllen. Wenn der Reifen noch einem anderen Vorgang unterzogen wird, z.B. einer Reform, die Vorgangsvariablen beachten.